



Piazza Grande 18  
Casella postale  
6601 Locarno  
Telefono 091 756 31 11  
Fax 091 756 32 61  
e-mail citta@locarno.ch

Ns. rif. 301/MG/if

Locarno, 24 marzo 2014

Gentile Signora  
Francesca MACHADO-ZORRILLA  
Via San Jorio 21 A  
6600 Locarno

## **Interrogazione 16 luglio 2012 “A quando un sito web degno di Locarno?”**

Gentile Signora Machado,

con riferimento all'interrogazione evidenziata a margine rispondiamo quanto segue:

1. **Ogni unità amministrativa, che si tratti di un'amministrazione cantonale o comunale dovrebbe disporre di una propria strategia informatica. La strategia informatica da voi adottata è in armonia con quella dell'e-government Svizzera?**

Sì, il sito della Città di Locarno già dalla sua prima versione del luglio 2002 è stato uno dei primi siti ticinesi (il secondo per la precisione) ad allinearsi alle normative di e-Government federale interfacciandosi direttamente con il portale www.ch.ch della confederazione, la sua struttura come le informazioni presentate seguono le indicazioni di e-CH (precedentemente denominato eVanti.ch fino al 2008) e sono andate completandosi negli anni.

2. **Il sito di Locarno sarà riprogettato sia graficamente che nei contenuti?**

Dando seguito alla RisMun 279 del 30 maggio 2012 il Centro Informatico Comunale ha intrapreso una procedura atta a dotare il sito ufficiale della Città di una nuova interfaccia utilizzatore al passo con i tempi. L'attuale versione del sito, in funzione dal 2008, era stata a suo tempo oggetto di un progetto di diploma della SSIG che era stato mostrato ad Espo professioni quale esempio di progetto ben realizzato. L'obiettivo del rinnovo del sito di allora era quello di approntare un CMS (Content Management System, Banca dati di contenuti) che accogliesse tutte le informazioni relative al Comune che si desiderava pubblicare in maniera elettronica. A tale sistema sono poi state ancorati tutta una serie di attrezzi interni che gestiscono la pubblicazione distribuita tra i vari servizi delle informazioni a loro relative. L'ambito del progetto di diploma non lasciava molto tempo per la realizzazione di un'interfaccia elaborata. Si è quindi optato, in ottemperanza della vocazione del sito di un'amministrazione pubblica, per un'interfaccia funzionale e sobria come quella del sito precedente risalente al 2002. La frequentazione del sito di 184'000 visite annuali sono costanti nel tempo già da parecchi anni (124'000 visitatori unici/distinti con un accesso a 5.2 pagine per visita). Per contro l'estetica del sito,

particolarmente sobria, è subito stata segnalata come una debolezza dell'attuale versione. Si è praticamente da subito segnalato che il sito attuale era stato appositamente concepito con una chiara separazione tra contenuti (CMS) e l'interfaccia utilizzatore (*front-end*) in modo che in un giorno futuro, quando i mezzi finanziari e temporali lo avrebbero permesso, sarebbe stato indetto un concorso di progettazione per la realizzazione di una nuova interfaccia più estetica. La nuova versione del sito godrà quindi di un totale *restyling* grafico e del sistema d'interazione dell'utente (modalità di fruizione dei contenuti). Il tutto vincolato dall'ottemperanza delle direttive di e-Government federali WCAG 2.0 livello minimo AA ed e-CH-0059. I contenuti proposti rimarranno per il momento gli stessi, che possono beninteso essere estesi a piacimento come ora (alcuni ulteriori contenuti sono già in fase di progettazione, come ad esempio la pubblicazione del piano regolatore elettronico, ecc.)

3. **Si è deciso di optare per una società mista (professionali del Webdesign, della grafica, tecnici informatici dell'amministrazione comunale) per la riprogettazione di un accattivante e utile del sito web?**

A seguito alla RisMun 279 del 30 maggio 2012 è stato costituito un gruppo di lavoro composto dal Capo Dicastero Centro Informatico, dal direttore dei Servizi Amministrativi e dal responsabile del Centro Informatico Comunale i quali hanno proposto al Municipio di aprire un concorso pubblico per il rifacimento dell'interfaccia grafica del sito. E' stata scelta la forma di concorso in due fasi, la cui prima fase consisteva in una fase di prequalifica dove si intendeva valutare il concetto grafico proposto, il costo e l'affidabilità della ditta. Mentre che nella seconda fase, alla quale avrebbero partecipato solo i primi migliori concorrenti, si sarebbe approfondito il concetto grafico proposto tramite una effettiva implementazione dei contenuti reali. Per la prima fase è stata costituita una giuria che valutasse i progetti proposti. La giuria era composta dal sig. Silvano Bergonzoli quale capo dicastero e presidente della giuria, dal signor Aldo Merlini quale direttore dell'Ente Turistico Lago Maggiore per un apporto legato alle componenti turistiche, dal signor Lorenzo Sommaruga Rettore del Laboratorio di semantica e sistemi multimediali dell'SUPSI (il cui laboratorio ha anche espletato un lavoro peritale sull'ottemperanza delle direttive e-CH e che rinnoverà il suo intervento nella seconda fase di concorso), dal Segretario comunale e dal Direttore dei Servizi Amministrativi. L'ing. Gramigna era presente nella veste di consulente interno all'amministrazione. La soluzione proposta vedrà quindi in gioco una ditta esterna che appronterà l'interfaccia utilizzatore del sito con la quale i navigatori interagiranno e il centro informatico comunale che metterà a disposizione le meccaniche di banca dati con i dati da pubblicare. I dati stessi verranno come già oggi in vigore autonomamente inseriti dai collaboratori degli uffici comunali.

4. **Se così non fosse, come procederete?**

Vedi risposta 3

5. **Per che data è prevista la messa in rete del nuovo sito web?**  
Vedi risposta 3. Le prime stime lasciano supporre che entro la fine del primo semestre 2014 potremmo pubblicare il sito.
6. **In attesa del nuovo sito come procedete per l'aggiornamento delle pagine? Infatti oggi sulla pagina "Convocazioni CC" risultava "Attualmente non ci sono documenti pubblicati" quando invece ci doveva essere l'annuncio dell'odierno CC.**  
Lo scopo principale del progetto di diploma che sta alla base dell'attuale sito è stato quello di creare un CMS separato dall'interfaccia e che permettesse di sostituire quest'ultima senza influenzare il CMS stesso. Questo perché al CMS sono ancorati tutta una serie di meccanismi interni che permettono ai responsabili della pubblicazione internet dei vari uffici di pubblicare o aggiornare autonomamente le proprie pagine. Questo perché sono gli uffici stessi quelli che hanno più interesse a che le informazioni siano le più aggiornate e che conoscono al meglio anche le tempistiche di pubblicazione. Se una sezione del sito risulta vuota o non sufficientemente aggiornata bisogna quindi sollecitare il responsabile di pubblicazione rispettivo.
7. **Si farà almeno un'indispensabile traduzione in inglese e se possibile, anche nelle lingue nazionali?**  
Il gruppo di lavoro si è chinato in maniera approfondita sulla variegata problematica della traduzione e sulla base dello scopo primario del sito che è quello di un'amministrazione pubblica comunale, quindi principalmente orientata ai propri cittadini o comunque a dei cittadini confederati, congiuntamente al fatto che il promovimento turistico della destinazione sono prerogativa dell'Ente Turistico Lago Maggiore, si è deciso per il momento per una traduzione in tedesco e francese del sito.
8. **Si daranno le informazioni che l'utente cerca, ad esempio oltre all'indirizzo delle sedi scolastiche, come accade ora, gli orari, le eventuali mense ed altre informazioni pratiche di interesse pubblico inerenti le scuole comunali ?**  
Le pagine del sito vengono generate in maniera dinamica tramite i contenuti della banca dati (CMS). Qualora si desideri completare le attuali informazioni messe a disposizione sul sito, i responsabili della pubblicazione di ogni ufficio possono autonomamente estendere queste informazioni, completando le proprie pagine.
9. **È stato previsto che sulle pagine web figurino almeno il nome del/la responsabile per ogni servizio dell'amministrazione comunale ?**  
Sì, si prevede di introdurre una rubrica con i recapiti dei differenti collaboratori comunali con la loro rispettiva funzione.
10. **È stata prevista la pubblicazione della data di aggiornamento del sito, il nome dell'editore o webdesigner responsabile, ecc.?**  
Non esiste una "data di aggiornamento del sito" in quanto ogni ufficio procede autonomamente alle pubblicazioni, che possono essere, qualora necessario, anche più volte al giorno. In concreto un responsabile di pubblicazione, propone una nuova versione di una pagina, questa viene automaticamente presentata al vaglio del

responsabile dei contenuti, se questi da il benessere, la nuova pagine viene immediatamente messa a disposizione dei navigatori; oppure, per gli annunci più rapidi, come le pubblicazioni all'albo o nelle news, al momento che un nuovo contenuto viene inoltrato alla banca dati, questi è automaticamente disponibile in internet. Per quanto riguarda invece la pubblicazione del web designer responsabile, figurerebbe come "pubblicità", esiste una risoluzione municipale che sancisce che sul sito della Città di Locarno non devono figurare contenuti pubblicitari.

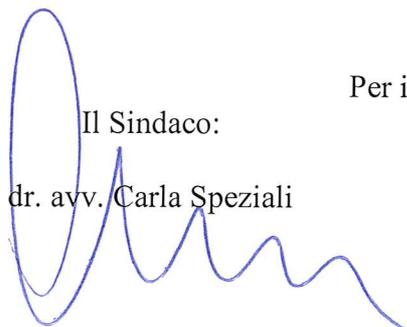
11. **In attesa del nuovo sito web, non è forse meglio cancellare le pagine non aggiornate, piuttosto che trovarsi su una pagina in cui l'ultimo aggiornamento è datato 29.08.2008 (si veda pagina "Attualità e rassegna stampa")? Oppure rendere inaccessibili le pagine che non hanno senso, perché vuote, come ad esempio quella dell'"Azienda floreale" dopo che si è cliccato su "Servizio parchi e giardini"?**

Certe pagine possono "sembrare" vuote ma sono volutamente lasciate così. Ad esempio nel caso della rassegna stampa non si vuole togliere gli articoli "vecchi" per ragioni di storico, semmai bisogna sollecitare la pubblicazione di nuovi. Nel caso dell'azienda floreale invece la pagina deve rimanere perché nel riquadro in basso a destra figurano i recapiti del servizio (numero di telefono indirizzo, orari di apertura, ecc.). Semplicemente non è mai stato fornito un testo di presentazione del servizio da pubblicare nella parte centrale della pagina.

Il Centro Informatico Comunale resta volentieri a disposizione per qualsiasi ulteriore approfondimento.

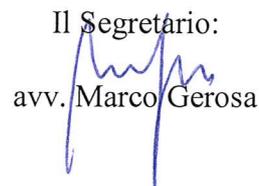
Voglia gradire, gentile signora Machado-Zorrilla, cordiali saluti.

Il Sindaco:  
dr. avv. Carla Speziali



Per il Municipio

Il Segretario:  
avv. Marco Gerosa



**Francesca Machado-Zorrilla**

Consigliera comunale

Via San Jorio 21 A

6600 Locarno

Tel. 091 751 94 52



Al Lodevole  
Municipio di Locarno

Locarno, 16 luglio 2012

Avvalendomi delle facoltà concesse dalla Legge organica comunale e dal Regolamento comunale, inoltro la seguente

## **INTERROGAZIONE**

### **A quando un sito web degno di Locarno?**

Dopo il recente comunicato stampa del Signor Bergonzoli, Municipale responsabile del Centro informatico comunale, in seguito alla nostra mozione, dei Verdi del Locarnese del 4 luglio scorso, mi permetto di ritirare la mozione e sottoporvi la seguente interrogazione:

Da un'inchiesta telefonica condotta nell'estate del 2011, l'amministrazione federale (Dip. delle finanze) ha dichiarato che l'85 % dei cittadini della Svizzera ha accesso a Internet, che questa percentuale è in costante crescita e che le **pagine web dei Comuni** sono tra i siti delle autorità **più conosciuti** e che registrano anche il **maggior numero di utenti**.

Questo nuovo mezzo di comunicazione oltre che a promuovere la partecipazione attiva dei cittadini alla vita delle istituzioni è diventato una finestra sul mondo. Chi è interessato alla nostra città, fa dapprima una visita virtuale, dove può trovare informazioni utili e possibilmente delle immagini della nostra bella regione che magari lo convincono a visitare realmente Locarno. Come si sa, la prima impressione ha una grande importanza. Un sito internet bello e facilmente accessibile è uno dei migliori biglietti da visita.

Grazie all'interattività, il sito dovrebbe sviluppare e incoraggiare gli scambi tra l'amministrazione comunale e i cittadini, consentendo alla popolazione, ai professionisti e alle imprese un accesso più facile ai servizi comunali, mediante l'utilizzo della rete.

Lo scopo principale è quello di realizzare un vero e proprio portale e-government, che promuova e sostenga l'e-democracy (democrazia elettronica), cioè la partecipazione attiva dei cittadini alla vita delle istituzioni.

Per questi motivi vi chiedo quanto segue:

1. Ogni unità amministrativa, che si tratti di un'amministrazione cantonale o comunale dovrebbe disporre di una propria strategia informatica. La strategia informatica da voi adottata è in armonia con quella dell' e-government Svizzera?
2. il sito di Locarno sarà riprogettato sia graficamente che nei contenuti?

3. Si è deciso di optare per una società mista (professionali del Webdesign, della grafica, tecnici informatici dell'amministrazione comunale) per la riprogettazione di un accattivante e utile del sito web?
4. se così non fosse, come procederete?
5. per che data è prevista la messa in rete del nuovo sito web?
6. in attesa del nuovo sito come procedete per l'aggiornamento delle pagine? Infatti oggi sulla pagina "Convocazioni CC" risultava "Attualmente non ci sono documenti pubblicati " quando invece ci doveva essere l'annuncio dell'odierno CC.
7. si farà almeno un' indispensabile traduzione in inglese e se possibile, anche nelle lingue nazionali?
8. si daranno le informazioni che l'utente cerca, ad esempio oltre all'indirizzo delle sedi scolastiche, come accade ora, gli orari, le eventuali mense ed altre informazioni pratiche di interesse pubblico inerenti le scuole comunali ?
9. è stato previsto che sulle pagine web figurino almeno il nome del/la responsabile per ogni servizio dell'amministrazione comunale ?
10. è stata prevista la pubblicazione della data di aggiornamento del sito, il nome dell'editore o webdesigner responsabile, ecc.?
11. In attesa del nuovo sito web, non è forse meglio cancellare le pagine non aggiornate, piuttosto che trovarsi su una pagina in cui l'ultimo aggiornamento è datato 29.08.2008 (si veda pagina " Attualità e rassegna stampa")? Oppure rendere inaccessibili le pagine che non hanno senso, perché vuote, come ad esempio quella dell'"Azienda floreale" dopo che si è cliccato su "Servizio parchi e giardini"?

Siccome già nel luglio del 2008 il collega Zanchi aveva espresso in una sua interrogazione, le sue considerazioni sull' infelice situazione del sito web di Locarno per nulla aggiornato e in fase di rifacimento, spero che non si debba ancora attendere tanto tempo affinché la nuova veste grafica e il suo contenuto vedano la luce.

Nell'attesa di una vostra sollecita ed esaustiva risposta vi ringrazio anticipatamente.

Distinti saluti.

Francesca Machado-Zorrilla  
Verdi del Ticino